

## Odcinek nr 86 - Ohne sie gehe ich nicht.

**für** - dla

**lieben** - kochać

**ohne** - bez

**gegen** - przeciwko, około

**K: Hallo Mistrz Językowy!**

D: Servus Karolina!

**K: Hallöchen Daniel! Lieber Teilnehmer, sag bitte: Mam dla Ciebie filiżankę kawy.**



D: Ich habe für dich eine Tasse Kaffee.

**K: Chciałbym kupić kwiaty dla mojej kobiety.**



D: Ich möchte die Blumen für meine Frau kaufen.

D: Karolina, kann ich auch sagen 'Ich möchte für meine Frau die Blumen kaufen'?

**K: Nein, Daniel. Das klingt nicht so gut. Im Deutschen ist taka kolejność:  
Ich kaufe (kogo? co?) die Blumen (komu? czemu?) für meine Frau. Ist das klar?**

D: Ja, ich verstehe das. Zuerst, czyli najpierw - kogo? co? (Akkusativ), danach, czyli potem -  
komu? czemu? (Dativ)!

**K: Ja, sehr gut! Sag bitte: Mam czekoladę dla dziecka.**



D: Ich habe eine Schokolade für ein Kind.

**K: Sag bitte: Dziękuje Ci za Twoją pomoc.**



D: Ich danke dir für deine Hilfe.

**Vielen Dank für deine Hilfe.**

**K: Dziękujemy Wam za trening siatkówki.**



D: Wir danken euch für das Volleyballtraining.

**K: To jest dla Ciebie.**



D: Das ist für dich.

**K: Daniel, siehst du das? 'Für'- dla - łączy się z przypadkiem Akkusativ, w przeciwieństwie do...**

D: Mit, zu, bei, von które łączą się z Dativem. Pamiętam, że był tam mityczny cudowny bajerancki wąż. Mit, zu, bei, von.

**K: Ja, genau! Lieber Teilnehmer, sag bitte: To jest dla mojego mężczyzny.**



D: Das ist für meinen Mann.

**K: Kupujemy pomidory dla naszej mamy.**



D: Wir kaufen die Tomaten für unsere Mutter.

**K: Czy to jest dla jego przyjaciela?**



D: Ist das für seinen Freund?

**K: Daniel, ich zeige dir noch zwei słowa, które łączą się immer z Akkusativem. Das ist: 'ohne' und 'gegen'.**

D: Und was bedeutet 'ohne' und 'gegen'?

**K: 'Ohne' - bez, zum Beispiel: Ohne dich lebe ich nicht! Bez Ciebie nie żyję... Hahaha! 'Leben' bedeutet 'żyć'.**

D: Und lieben kochać?

**K: Hahaha... Ja, das stimmt! 'Ohne' - bez und 'gegen' - przeciwko, ale też około. Zum Beispiel: gegen zwölf Uhr. Około 12:00. Gegen Abend. Około wieczora, czyli pod**

**wieczór.**

**K: Lieber Teilnehmer, sag bitte: Bez niej nie idę.**



D: Ohne sie gehe ich nicht.

**K: Mieszkam w Monachium bez moich przyjaciół.**



D: Ich wohne in München ohne meine Freunde.

**K: Bez mojego faceta nie jadę do Warszawy.**



D: Ohne meinen Mann fahre ich nicht nach Warschau.

**K: Daniel, ich habe etwas Interessantes für dich! Im Polnischen sagen wir 'Francja gra z Włochami' und im Deutschen sagen wir 'Frankreich spielt gegen Italien'. Francja gra przeciwko Włochom. Logisch, prawda?**

D: Na, ja, das ist sehr logisch! Immer spielt man 'gegen', a nie 'mit'. Deutsch ist wirklich logisch!

**K: Lieber Teilnehmer, sag bitte: Polska gra z Rosją.**



D: Polen spielt gegen Russland.

**K: Idę do pracy z moim przyjacielem.**



D: Ich gehe zur Arbeit mit meinem Freund.

**K: Pod wieczór robię zakupy w Lidlu.**



D: Gegen Abend kaufe ich bei Lidl ein.  
Karolina, gehen wir gleich spazieren?

**K: Ja, sehr gerne, aber danach mach bitte ein Quiz!**

D: Ja, klar! Ich mache es danach! Lieber Teilnehmer, geh auch spazieren. Spacery, przebywanie na łonie natury to fantastyczny relaks dla naszego umysłu, który po takiej przerwie znacznie zwiększa swoją produktywność! Und dann mach bitte mit mir ein Quiz!

**K: Viel Spaß! Tschau!**

